



Пятница, 13 октября 1961 года,  
15 час. 15 мин.

Нью-Йорк

**СОДЕРЖАНИЕ**

Пункт 9 повестки дня:	Стр.
Общие прения ( <i>продолжение</i> )	
Речь премьер-министра Республики Судан г-на Ибрагима Аббуда	577
Заявления Председателя Генеральной Ассамблеи и представителя Сирии	583
Пункт 8 повестки дня:	
Утверждение повестки дня ( <i>продолжение</i> )	
Третий доклад Генерального комитета	584

*Председатель:* г-н Монжи СЛИМ (Тунис)

**ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ**

**Общие прения (*продолжение*)**

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Генеральной Ассамблее предлагается заслушать заявление премьер-министра Республики Судан. Прошу заведующего Секцией протокола проводить главу суданского государства в этот зал.

2. Для меня большая честь и искреннее удовольствие приветствовать сегодня председателя Верховного совета вооруженных сил и премьер-министра Республики Судан Его Превосходительство генерала Ферики Ибрагима Аббуда, который любезно пожелал выступить перед Генеральной Ассамблеей по основным проблемам, рассматриваемым в настоящее время Организацией Объединенных Наций, высокоуважаемым членом которой является Республика Судан. Я имею честь пригласить Его Превосходительство премьер-министра Республики Судан в Организацию Объединенных Наций для выступления перед Генеральной Ассамблеей.

**РЕЧЬ ПРЕМЬЕР-МИНИСТРА РЕСПУБЛИКИ СУДАН  
Г-НА ИБРАГИМА АББУДА**

3. Г-н АББУД (Премьер-министр Республики Судан) (*говорит по-арабски*)<sup>1</sup>: Прежде всего разрешите мне от имени моей страны отдать дань памяти погибшего Генерального Секретаря Его Превосходительства г-на Дага Хаммаршель-

да и преданных своему делу служащих Организации Объединенных Наций, которые вместе с ним пали в битве за мир. Правительство и народ Судана глубоко потрясены этой безмерной трагедией. В моей стране г-н Хаммаршельд всегда пользовался огромным уважением за свои замечательные способности, за добросовестность, выдержку, мужество и исключительную преданность идеалам этой Организации. Потеря г-на Хаммаршельда — это потеря не только для его семьи, его друзей или его великой страны (верная нашей Организации, она многим пожертвовала ради нее), это горькая потеря для всего человечества. Мы лишились его в такое время, когда люди, подобные ему, столь необходимы нам. Давайте же, молясь за упокой души погибших, помолимся и за то, чтобы их смерть была не напрасной. Г-н Хаммаршельд умер, но Организация должна продолжать жить и процветать.

4. Г-н Председатель, позвольте мне сказать о том, что я рад обратиться к вам как к Председателю столь важной сессии. 1960 год был удачно назван годом Африки, ибо значительное количество новых государств этого континента стали членами Организации Объединенных Наций во время работы пятнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи. Но Африка навсегда запомнит и шестнадцатую сессию, потому что на ней впервые в истории этой Организации председательствовал верный сын Африки. Я считаю, что нет необходимости перечислять ваши необыкновенные достоинства, они вполне соответствуют той высокой должности, которую вы занимаете. Они уже стали известны всем, и дают полную гарантию того, что работа данной сессии будет вестись в высшей степени мудро, эффективно и беспристрастно.

5. Поздравляя вас, г-н Председатель, с единодушным избранием, я хотел бы также поздравить наших братьев в Сьерра-Леоне по случаю получения ими независимости и принятия их славной страны в члены нашей Организации. Мы желаем им счастья и процветания в их движении вперед в условиях независимости и суверенитета.

6. К окончанию работы настоящей сессии еще одно молодое государство Африки вступит в наши ряды. Мы рады этому. Правительство и народ Танганьики могут быть уверены, что их ожидает горячий прием.

7. Для меня большое удовольствие и большая честь получить возможность обратиться к этой Ассамблее, к мужчинам и женщинам, собрав-

<sup>1</sup> Делегация представила английский перевод речи г-на Аббуда.

шимся в этом храме надежды, чтобы сохранить мир, прогресс и человеческое братство и содействовать самому благородному делу на земле — делу мира.

8. Я выступаю перед вами сегодня, чтобы еще раз подтвердить преданность правительства и народа Судана высоким идеалам этой Организации: избавить грядущие поколения от бедствий войны, вновь утвердить веру в основные права человека, в достоинство и ценность человеческой личности, в равноправие мужчин и женщин и в равенство прав всех наций, больших и малых; содействовать справедливости, соблюдению законов, социальному прогрессу, самоопределению народов, безопасности и возможности для людей жить в мире друг с другом как добрые соседи.

9. Наша принадлежность к этой Организации доказывает нашу веру в эти основные принципы. Когда эти принципы, воплощенные в Уставе, были приняты на Конференции в Сан-Франциско и когда к ним впоследствии присоединились новые государства-члены, можно было ожидать, что наступит новая эра и воцарится новый дух и что народы с различными социальными системами и различной жизненной философией смогут сосуществовать в мире в рамках более широкого и более совершенного сообщества людей. Но, взирая на мир сегодня — пятнадцать лет спустя после Конференции в Сан-Франциско, — больно сознавать, что на пути осуществления этих всеобщих законных ожиданий встали серьезные препятствия.

10. Моя страна состоит членом Организации уже шесть лет; и, читая отчеты Организации Объединенных Наций за эти шесть лет, я замечаю, что многие важные проблемы международной жизни годами не снимаются с повестки дня Генеральной Ассамблеи. Из этих важных проблем я могу назвать разоружение, отказ зависимым народам в их праве на самоопределение, вопросы расовых конфликтов, наличие, как и в прошлом, определенной угрозы миру на Среднем Востоке и тяжелое положение в слаборазвитых странах. Эти вопросы обсуждаются из года в год. Многочисленные резолюции принимаются только для того, чтобы снова принять их на последующих сессиях. Все это, признаюсь, вызывает у нас разочарование. Если мы не хотим, чтобы Дамоклов меч висел над родом человеческим, то мы не должны допустить, чтобы такое положение продолжалось и дальше.

11. Первой в списке проблем, дальнейшее существование которых создает реальную и серьезную угрозу международному миру и безопасности, стоит проблема разоружения. Это не новая проблема, но в связи с нынешними достижениями науки решение ее приобрело чрезвычайно неотложный характер. Поскольку эта проблема таит в себе угрозу всеобщему миру, она касается всех и каждого, и ее должны решать не только великие державы. Организация Объединенных Наций, которую мы поддерживаем, должна

сыграть в этом ведущую роль. Я не намерен еще более усложнять данный вопрос, выдвигая подробный план решения проблемы разоружения. Вопрос о том, какие страны охватит процесс разоружения и насколько глубоким он будет, а также вопрос о том, должен контроль предшествовать разоружению или наоборот, следует оставить на усмотрение экспертов. Генеральная Ассамблея должна сейчас подчеркнуть неизбежную необходимость всеобщего и полного разоружения и немедленного прекращения испытаний ядерного и термоядерного оружия. Эта последняя сторона проблемы разоружения носит чрезвычайно срочный характер, и для ее решения вовсе не следует ждать, пока будет заключено всеобъемлющее соглашение о всеобщем и полном разоружении.

12. Мы выступаем против производства и испытаний ядерного и термоядерного оружия в военных целях любой страной и в любой части мира — это основа нашей внешней политики. Поэтому мы энергично поддерживали все резолюции, принятые по данному вопросу. Взрывы ядерных устройств на собственной территории какого-либо государства заслуживают осуждения, а производство подобных взрывов на территории или на границах других государств недопустимо с точки зрения морали и норм международного права.

13. Разрешите мне с этой трибуны вновь торжественно обратиться к правительствам Франции, Советского Союза и Соединенных Штатов Америки с призывом немедленно прекратить эти испытания, с тем чтобы способствовать скорейшему возобновлению переговоров, целью которых является достижение соглашения по вопросу о всеобщем и полном разоружении. Я настоятельно прошу их начать немедленные переговоры для достижения этой цели. Я не теряю надежды, я знаю, что выступаю за доброе и правое дело. Мое правительство приветствует совместное коммюнике, опубликованное недавно Соединенными Штатами Америки и Советским Союзом. Но мы ожидаем, что эти страны немедленно приступят к переговорам, с тем чтобы полностью провести в жизнь изложенные в нем принципы.

14. Когда окончилась вторая мировая война, унеся миллионы жизней на всех континентах и причинившая невыразимые страдания, оптимисты думали, что эта война положит конец всем войнам. Но, к сожалению, те, кто выиграл войну, не смогли выиграть мир. Послевоенные соглашения и их прямые результаты являются сейчас причиной напряженности, таящей в себе опасность вооруженного конфликта, который может грозить гибелью человечеству и цивилизации.

15. Нынешний кризис в Германии тесно связан с этим положением и является одним из его печальных последствий. Имеем ли мы право сидеть сложа руки, бесстрастно наблюдая, как великие державы бряцают оружием, и ждать, пока в

этом районе не вспыхнет пожар, который может в мгновение ока уничтожить все человечество? По существу этот кризис вызван подозрением, страхом и недоверием. Мы обязаны оказать на две противостоящие друг другу державы все возможное моральное давление, чтобы рассеять страхи и сомнения и подготовить почву для мирных переговоров между ними. В противном случае будут иметь место действия блоков или односторонние действия держав, означающие войну, которую невозможно локализовать. Переговоры, целью которых будет прежде всего сохранение мира во всем мире и удовлетворение законных чаяний немецкого народа, являющегося непосредственно заинтересованной стороной, и которые будут проводиться в атмосфере взаимной доброй воли, — единственная гарантия мира во всем мире, а мир нам всем одинаково дорог.

16. Эти два принципа — сохранение мира во всем мире и уважение воли непосредственно заинтересованного народа — должны определять поиски разрешения кризиса и в Лаосе.

17. Мы твердо убеждены, что одной из главных причин существующей ныне зловещей напряженности, которая создает непосредственную угрозу международному миру и безопасности, является сохранение во многих районах земного шара колониализма в его классической и современной формах. Это убеждение разделяло подавляющее большинство членов этой Организации, когда 14 декабря 1960 года была принята резолюция 1514 (XV) о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

18. Несмотря на ясный характер постановления этого высокого органа, к великому сожалению, следует отметить, что в различных районах мира ведутся жестокие колониальные войны. Самой позорной из этих войн является война в Алжире. Эта война ведется уже почти семь лет. Масштабы этой трагедии, страдания и горе, которые она причинила, всем хорошо известны. Слишком больно снова повторять все это.

19. Не мне говорить вам, почему началась эта война и как случилось, что она так долго продолжается. Этот вопрос обсуждался на Ассамблее в ходе минувших шести сессий. Когда мы приняли последнюю резолюцию по данному вопросу в декабре прошлого года [резолюция 1578 (XV)], мы искренне надеялись, что знакомый всем пункт «Алжирский вопрос» на повестке дня больше не появится. Наша надежда подкреплялась тем, что воюющие стороны достигли согласия в отношении принципа самоопределения как основы для решения алжирского вопроса. В ходе переговоров сторонам оставалось лишь решить вопрос о формах и гарантиях претворения в жизнь права на самоопределение.

20. Поэтому, когда представители двух сторон встретились в Эвиане в июне этого года, весь мир радовался, что единственный спорный вопрос, разделяющий их, скоро будет окончательно

но решен и что близок конец этой ужасной трагедии. То, что обе стороны прибыли в Эвиан без определенной повестки дня, свидетельствовало об их общем стремлении к миру. Поэтому прекращение Эвианских переговоров и провал переговоров, возобновленных в Люгрене, вызвали у нас глубокое разочарование.

21. Тщательно проанализировав на основе официальных заявлений позиции обеих сторон как в Эвиане, так и в Люгрене, мое правительство пришло к печальному выводу, что французское правительство, по-видимому, до сих пор придает принципу самоопределения такое значение, которое находится в противоречии с концепцией, изложенной в Уставе, определенной в различных резолюциях Генеральной Ассамблеи, а также примененной в отношении всех бывших зависимых территорий, которые в настоящее время представлены в Организации Объединенных Наций в качестве независимых суверенных государств. Мы искренне надеемся, что Франция найдет возможность пересмотреть свои позиции по этому основному вопросу и что переговоры будут немедленно возобновлены. Эта трагедия слишком затянулась. Если при определении форм и гарантий применения принципа самоопределения обе стороны столкнутся с трудностями, то Организация Объединенных Наций должна немедленно вмешаться через беспристрастную международную комиссию, чтобы организовать под своим контролем проведение референдума, в результате которого алжирский народ сможет свободно определить будущее всей своей страны. Организация Объединенных Наций, верная своей главной миссии сохранения мира и защиты основных прав человека, не может так просто отказаться выполнить эту свою обязанность.

22. Другая колониальная война, такая же жестокая и бесчеловечная, ведется против беззащитного народа Анголы. Генеральная Ассамблея и Совет Безопасности уже приняли решение о том, что сохранение подобного положения в Анголе является действительной и потенциальной причиной возникновения международных трений и может угрожать международному миру и безопасности. Совет Безопасности, в частности, призвал правительство Португалии воздерживаться в дальнейшем от репрессивных мер против анголезского народа и оказывать всяческое содействие Подкомитету, назначенному Генеральной Ассамблеей для расследования тревожного положения в Анголе<sup>2</sup>. Но правительство Португалии отказывается принимать во внимание как решения Генеральной Ассамблеи, так и постановления Совета Безопасности. Репрессии против анголезского народа проводятся в прежних масштабах. Подкомитету не дали возможности провести обследование на месте. Что бы ни утверждало правительство Португалии,

<sup>2</sup> Официальные отчеты Совета Безопасности, шестнадцатый год, Дополнение за апрель, май и июнь 1961 года, документ S/4835.

Генеральная Ассамблея прямо заявила, что Ангола является самоуправляющейся территорией согласно главе XI Устава. При создавшемся положении и Португалия и международное сообщество находятся в неоплатном долгу перед многострадальным народом этой территории. Нельзя, чтобы Организация Объединенных Наций оставалась пассивным наблюдателем этой страшной трагедии. Решение может и должно быть найдено — решение, основывающееся на праве, справедливости, уважении достоинства человека и права анголезского народа на самоопределение.

23. Говоря об Анголе, я не могу не думать о Конго, трагедия которого хорошо известна всему миру. Основные причины этой трагедии и обстоятельства, которые еще более ее усугубляют, более года обсуждаются в Организации Объединенных Наций. Твердая и последовательная позиция правительства Судана в этом вопросе хорошо известна. Известно также и то, как мы понимаем роль Организации Объединенных Наций в Конго. Наша политика всегда была и остается политикой поддержания международных усилий, направленных на сохранение суверенитета, единства и территориальной целостности молодой республики, на ограждение ее от вмешательства извне и, таким образом, на изоляцию ее от воздействия холодной войны. Я не хочу обращаться к прошлому, потому что оно довольно мрачно. Обязанность международного сообщества в настоящее время состоит в том, чтобы и впредь делать все, что в его силах, для ликвидации печальных последствий прошлого. Иностранная интервенция, открытая или замаскированная, от которой конголезский народ так сильно страдал в течение последнего года, не должна повториться. Мы должны дать возможность Конго беспрепятственно встать на путь независимого развития, основанного на уважении его суверенитета, единства и территориальной целостности. Мы должны сделать это не только ради одного Конго; если в Конго воцарится анархия или разразится гражданская война, если Конго станет беззащитной жертвой иностранного вмешательства, последствия всех этих событий выйдут далеко за его пределы. Они затронут весь африканский континент. Нетрудно представить, что подобная перспектива угрожает безопасности народов.

24. Одно из отвратительных явлений, от которых страдает человечество в настоящее время, — это расовая сегрегация и дискриминация в некоторых частях мира. То, что подобная практика выдается за некую философию, что она опирается на законодательные акты и осуществляется силой, как мы это наблюдаем в Южно-Африканской Республике, является анахронизмом.

25. Я не намерен доказывать здесь ошибочность теории расового превосходства, поскольку она уже была опровергнута научными данными и ее более нельзя оправдать общепринятыми нормами морали; я хочу только подчеркнуть, что уве-

ковечение подобной политики — удобного политического инструмента для унижения и эксплуатации одной расы другой — принесет людям безмерные страдания и еще больше осложнит и без того сложное международное положение. Поэтому наш долг — осудить эту политику, обратиться к совести народов и призвать их принять необходимые меры, чтобы развенчать опасный миф о расовом превосходстве, который мешает установлению хороших отношений между людьми и государствами. Поступив таким образом, мы добьемся мирного сосуществования между народами различных рас, независимо от цвета кожи или убеждений, на основе взаимного уважения, равенства и достоинства.

26. Постоянным источником беспокойства и волнений на Среднем Востоке в течение последних тринадцати лет является нерешенный палестинский вопрос и трагедия палестинских беженцев-арабов. Коротко говоря, это трагедия целого народа, изгнанного с земли своих предков, обреченного на бедствия и жизнь в лагерях, полную страданий и лишений. Единственным материальным обеспечением людей являются продовольственные карточки Организации Объединенных Наций. Они живут лишь надеждой возвратиться на родную землю, с которой они были насильственно и несправедливо изгнаны.

27. Не останавливаясь на печальном эпизоде, который привел к возникновению этой единственной в своем роде ситуации, мы должны честно заявить, что Организация Объединенных Наций несет большую ответственность за то, чтобы найти справедливое решение данной проблемы. Мы считаем, что принятие такого справедливого и гуманного решения слишком затягивается. Решение по этому вопросу должно учитывать фактическую сторону этой проблемы и причины ее происхождения, иначе оно будет неверным и нежизнеспособным. Поиски такого решения должны начинаться с основной предпосылки, что беженцы должны получить возможность свободно определить свое будущее. Им следует предоставить право выбора: возвратиться к себе на родину или получить полную компенсацию за все потери согласно решению Организации Объединенных Наций, записанному в десятке ее резолюций. Мир не может более допускать, чтобы эта трагедия продолжалась и принимала новые формы и новые масштабы. Мы горячо надеемся, что Организация Объединенных Наций, руководствуясь своим Уставом и принципами, которые легли в ее основу, исправит ошибки и разрядит атмосферу, которая угрожает миру и безопасности в этой наиболее уязвимой части земного шара.

28. Сказанное мною о положении в Палестине в одинаковой мере относится и к напряженному положению, создавшемуся в некоторых районах Аравийского полуострова. Мы всегда со всей искренностью выступали за то, чтобы безотлагательно найти решения, соответствующие стремлениям народов этих районов и их праву на са-

моопределение. Мы полагаем, что дело мира и сохранение дружественных отношений будет обеспечено, если при решении всех затрагиваемых вопросов заинтересованные стороны будут руководствоваться духом и буквой Устава.

29. Еще одна причина существующей в мире напряженности и разногласий кроется, по нашему мнению, в экономическом и социальном неравенстве, которое характерно для нашей эпохи и делит мир на богатых и бедных. Это неравенство в уровне экономического развития явилось причиной таких психологических процессов в умах людей, которые отнюдь не способствуют чувству удовлетворенности и спокойствию. Наоборот, это неравенство сеет семена недовольства и зависти. Как можно ждать стабильности и мира, когда половина населения земного шара владеет менее чем одной десятой мировых богатств? Это положение, несомненно, породило психологический разрыв между Северным и Южным полушариями нашей планеты, который не менее опасен, а возможно, еще более губителен, чем идеологические разногласия, существующие в настоящее время между Востоком и Западом.

30. Двусторонняя или многосторонняя помощь, предоставляемая в послевоенные годы некоторыми промышленно развитыми странами, не уменьшила это неравенство, поскольку такого рода помощь в большинстве случаев определялась ближайшими политическими целями этих стран, а не коренными интересами экономического и социального развития слаборазвитых государств.

31. Слаборазвитые страны также пострадали от снижения мировых цен на сырье в результате торговой политики, которой придерживались промышленно развитые страны; урон от этого был для них больше, чем выигрыш от международной помощи. Намечившиеся в последнее время тенденции к образованию экономических группировок, поддерживаемые развитыми странами без должного учета интересов слаборазвитых стран, в конечном счете приведут к дальнейшему обогащению имущих и ухудшению положения неимущих.

32. Этот вид скудной помощи, предоставляемой развитыми странами на определенных условиях за счет излишков накопленных ими богатств, не решит проблем слаборазвитых стран. Поэтому мы полагаем, что мы вправе требовать, чтобы вся помощь слаборазвитым странам оказывалась через Организацию Объединенных Наций и ее специализированные учреждения. В то же время развитым странам следует настоятельно рекомендовать увеличить размер их помощи. В связи с этим мы считаем, что если бы мы договорились о заключении соглашения о всеобщем и полном разоружении, то высвободившиеся огромные средства можно было бы направить на ускорение экономического развития слаборазвитых стран и на повышение их жизненного уровня. Кроме того, развитые страны могут доказать свои добрые намерения и стремление к

сотрудничеству, содействуя Комиссии по международной торговле сырьевыми товарами в деле изучения путей и средств стабилизации цен на сырьевые товары, а следовательно, и укрепления экономики слаборазвитых стран за счет устранения колебаний в доходах. Развитые страны, несомненно, вправе проводить любую политику, которая укрепляет их собственную экономику путем координации или экономической интеграции. Но они не вправе использовать такую политику, чтобы прикрывать создание новых монополий или сохранение старых или проводить экономическую дискриминацию по отношению к странам какого-либо района или континента.

33. Наконец, мы полностью отдаем себе отчет в том, что слаборазвитые страны сами должны принимать участие в ликвидации экономических и социальных различий, которые существуют в их странах и в различных районах мира. Они должны стремиться к одновременному экономическому и социальному развитию, чтобы избежать ошибок промышленной революции. Разрыв между экономическим и социальным развитием приводил и будет приводить к серьезным политическим беспорядкам, которые, в свою очередь, могут создать благоприятные условия для иностранного влияния и вмешательства, а это не будет способствовать миру и стабильности данного района или страны. Наконец, экономическое планирование должно, по нашему мнению, иметь своей целью всеобщее благосостояние, а не служить интересам меньшинства.

34. Мы считаем, что, призывая развитые страны сотрудничать со слаборазвитыми странами во имя этих благородных целей, мы не просим слишком многого. Поступая подобным образом, они будут действовать и в своих собственных интересах и, если смотреть глубже, в интересах мира и безопасности во всем мире.

35. На прошлой сессии Генеральная Ассамблея приняла историческое решение, одоблив резолюцию 1514(XV) о предоставлении независимости колониальным странам и народам. Ожидается, что на данной сессии Ассамблея рассмотрит вопрос об осуществлении этой резолюции. Важным вопросом дискуссий будет вопрос о сроках предоставления независимости всем зависимым территориям. Мое правительство считает, что следует безотлагательно предоставить свободу всем колониальным странам и народам.

36. Таковы, по нашему мнению, некоторые из главных причин нынешней напряженности во всем мире. Но вопрос заключается в том, может ли Организация Объединенных Наций решить эти проблемы, вызывающие напряженность, или помочь их решению таким образом, чтобы обеспечить сохранение мира. Мы искренне полагаем, что это вполне возможно. Все, что требуется, — это наша добрая воля, взаимное доверие, соблюдение решений Организации Объединенных Наций и уважение стремлений народов. Возможно, что в прошлом Организация

Объединенных Наций делала ошибки, она, возможно, будет допускать их и впредь. Все это вполне естественно. Действия Организации — это усилия людей, и бесполезно требовать от всех нас вместе или от кого-либо в отдельности совершенства. Время от времени на долю Организации Объединенных Наций выпадали серьезные испытания и создавались сложные ситуации, из которых ей не всегда удавалось с честью выйти. Вот почему доверие к ней в определенных кругах было в какой-то степени поколеблено, а кое-кто даже обвинял ее в неэффективности. Ответственность за такое положение несет не столько сама Организация, сколько государства-члены. Организация Объединенных Наций — это еще не мировое правительство, облеченное властью проводить в жизнь свои собственные решения. Единственная власть, на которую может рассчитывать Организация Объединенных Наций, — это готовность государств-членов уважать ее и выполнять ее решения, с какими бы жертвами это ни было сопряжено. К сожалению, так бывало не всегда, особенно, если затрагивались интересы великой державы или государства-члена, пользующегося поддержкой такой державы. Я могу привести много примеров, касающихся весьма важных вопросов. Успех или неудача Организации, я могу повторить, будут в конечном счете зависеть от того, каким образом и в какой степени члены Организации готовы помогать ей, как они будут соблюдать ее решения, как они верят в ее цели и задачи и уважают ее Устав.

37. События в Конго — наиболее яркий тому пример. Это пример того испытания, которое может выпасть на долю Организации. Это, увы, и пример того, как некоторые государства-члены могут обходить решения Организации. Но это также пример того, на какие жертвы могут идти государства — члены Организации, чтобы выполнить ее решения. Будущее Организации находится в руках именно таких государств-членов, готовых пожертвовать своими сынами во имя принципов и целей Организации Объединенных Наций.

38. Конечно, наша Организация имеет свои слабые стороны и недостатки, но когда мы видим их, мы не должны сразу же впадать в отчаяние. Отчаяние — плохой советчик. Прежде всего мы должны проникнуться решимостью устранить эти недостатки. Так, одной из основных причин слабости нашей Организации является ее отказ принять в свои ряды представителей Китайской Народной Республики. Мы убеждены, что принятие Китая в Организацию Объединенных Наций не только означало бы признание законных прав китайского народа и его правительства, но, несомненно, усилило бы эффективность этой Организации. Чтобы Организация была действительно сообществом наций, она не должна закрывать свои двери перед страной, население которой составляет четвертую часть населения земного шара. Кроме того, некоторые большие проблемы, которые вызывают в настоящее время тревогу

во всем мире, такие как разоружение, не могут быть решены без активного участия Китая.

39. Мы считаем, что, для того чтобы укрепить Организацию Объединенных Наций, сделать ее такой, чтобы она отвечала многочисленным требованиям современной международной политической жизни, необходимо внести изменения в Устав Организации Объединенных Наций. Мир изменился с 1945 года. Число государств — членов Организации возросло вдвое. Возникло много новых жизнеспособных государств, молодость и активность которых влияют на структуру и дух Организации. Быстро расширяется круг деятельности Организации. Эти коренные изменения в международной жизни делают необходимым проведение соответствующих изменений в структуре органов Организации Объединенных Наций.

40. Я имею в виду необходимость расширения Совета Безопасности и Экономического и Социального Совета, с тем чтобы обеспечить должное и справедливое представительство всех государств, особенно недавно возникших независимых государств Африки и Азии. Мы полагаем, что применение вето в Совете Безопасности должно быть ограничено или запрещено совсем.

41. Устав Организации Объединенных Наций также должен быть изменен; он должен запретить производство ядерного оружия для военных целей и осудить гонку вооружений. Его следует изменить, для того чтобы положить конец толкам о «вмешательстве» во внутренние дела государств, которые возникают всякий раз, когда Организация обращает внимание на судьбу колониального народа, борющегося за свое освобождение.

42. Основные полномочия Организации должны быть сосредоточены в руках Генеральной Ассамблеи как наиболее представительного органа, и ее решения должны быть действительно обязательны для всех.

43. Следует расширить круг действий и полномочия специализированных учреждений Организации, с тем чтобы дать им возможность сосредоточить свое внимание на тех видах деятельности, которые направлены на служение человечеству и потому более всех достойны поощрения.

44. По поводу ведущейся сейчас дискуссии, связанной с реорганизацией должности Генерального Секретаря, я хотел бы сказать следующее. Мы знаем, что значительное увеличение числа членов Организации и быстрое расширение ее деятельности, возможно, вызовут желание провести некоторую административную реорганизацию Секретариата. Но мы считаем, что этого можно достигнуть, не принося в жертву и не подрывая авторитета, независимости и международного характера должности Генерального Секретаря, определенных Уставом. Мы не считаем, что замена одного Генерального Секретаря органом, состоящим из трех человек, имеющих пра-

во veto, как-то укрепит административную власть этой Организации. Мы считаем, что в результате такого шага политические и идеологические разногласия, от которых мир, к сожалению, страдает в настоящее время, были бы перенесены в административный орган Организации Объединенных Наций, что парализовало бы его эффективную и беспристрастную деятельность.

45. Таковы в данный момент наши основные замечания относительно повышения престижа и эффективности этой Организации. Для нас Организация Объединенных Наций — это надежда всего человечества и последнее прибежище для слабых и малых государств. До благословит бог наши общие усилия жить в мире, согласии и братстве.

46. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я хотел бы искренне поблагодарить г-на Ибрагима Аббуда за содержательную речь, с которой он выступил перед нами сегодня, и заверить его в том, что выдвинутые им предложения будут внимательно изучены государствами — членами этой Организации.

47. Прошу представителей оставаться на своих местах, пока я провожу президента Республики Судан к выходу из зала заседаний.

#### Заявления Председателя Генеральной Ассамблеи и представителя Сирии

48. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Прежде чем перейти к обсуждению второго пункта повестки дня нашего сегодняшнего заседания, я хотел бы объявить, что после заявления, сделанного мной в начале утреннего заседания, ни от одной делегации или государства — члена Организации не поступило каких-либо возражений.

49. Поэтому были приняты необходимые меры, и делегация Сирийской Арабской Республики заняла свое место в Ассамблее как государство — член Организации Объединенных Наций со всеми обязательствами и правами, вытекающими из этого статуса. Принимая во внимание вышеизложенное, я предоставляю слово представителю Сирийской Арабской Республики.

50. Г-н ШЕХЛАВИ (Сирия) (*говорит по-французски*): Сирийская Арабская Республика счастлива снова занять свое место в Организации Объединенных Наций. Она возвращается в Организацию, верная тем же принципам, которые она всегда соблюдала, — принципам уважения прав народов, их суверенитета и независимости. Сирийская Арабская Республика всегда будет стремиться следовать принципам Устава, поскольку они служат основой мира и международного спокойствия.

51. Сирийская Арабская Республика хотела бы поддерживать и развивать самые лучшие отно-

шения со всеми странами, где уважается справедливость. Она протягивает руку всем тем, кто честно и искренне стремится к подлинному сотрудничеству во имя повышения благосостояния всех людей и укрепления мира во всем мире. В своих внешних сношениях она будет следовать политике дружбы со всеми государствами и неприсоединения к блокам, политике, которая, по ее мнению, является единственно верной и может способствовать сохранению необходимого равновесия в мире.

52. Сирийская Арабская Республика, безусловно, будет соблюдать все международные договоры, как об этом говорится в заявлении правительства Сирийской Республики.

53. Сирийская Арабская Республика будет и впредь сотрудничать со всеми братскими арабскими странами, добиваться вместе с ними действительно полного арабского единства, основанного на равенстве и свободе, единства, к которому Сирия всегда стремилась и ради которого она уже пожертвовала очень многим и готова принести новые жертвы.

54. Мы не можем согласиться с расчленением какой-либо арабской территории, которое может служить интересам империализма в любой его форме, независимо от того, под каким предлогом будет проводиться такое расчленение и какую форму оно может принять.

55. Сирийская Арабская Республика никогда не забудет страданий Палестины, не забудет, что арабы имеют право на землю своих отцов. Мы надеемся, что человечество в конце концов узнает правду и признает право беженцев на их землю и имущество.

56. Сирийская Арабская Республика также не забудет Алжира, который уже почти семь лет сражается за свою независимость и свободу. Мы надеемся, что успешные переговоры раз и навсегда решат эту проблему.

57. Оман также должен достичь своей цели — независимости и свободы.

58. Перед арабским миром стоят и другие проблемы, решение которых, несомненно, будет зависеть от сотрудничества братских арабских стран. Такое сотрудничество должно быть честным и открытым, ибо только тогда оно будет отвечать интересам всех заинтересованных государств и соответствовать принципам устава Лиги арабских стран, которые столь же благородны, как принципы Организации Объединенных Наций.

59. Сирийская Арабская Республика еще раз торжественно принимает на себя все обязательства, которые она приняла в Сан-Франциско, и подтверждает свою веру в органы и институты Организации Объединенных Наций.

60. Прежде чем покинуть эту трибуну, я хотел бы выразить благодарность сирийского народа и правительства представителям, которые только что приветствовали нас в этой Ассамблее. Мы

особенно благодарны всем тем государствам, которые уже признали Сирийскую Арабскую Республику, и полагаем, что очень скоро все дружественные государства — а их много — сделают то же самое.

61. Прошу вас, г-н Председатель, принять мои самые искренние поздравления по случаю вашего избрания. Я не могу сказать о вас красноречивей и ярче, чем это сделали до меня предыдущие ораторы. Я могу лишь добавить, что Сирия рада занять снова свое место в Ассамблее, которая работает под вашим председательством. Искренне желаем вам выполнить вашу большую и трудную задачу.

62. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я хочу поблагодарить представителя Сирийской Арабской Республики и передать ему мои самые горячие поздравления.

#### ПУНКТ 8 ПОВЕСТКИ ДНЯ

##### Утверждение повестки дня (*продолжение*)

##### ТРЕТИЙ ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО КОМИТЕТА (А/4920)

63. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): В соответствии с установленной процедурой я хочу напомнить членам Ассамблеи, что мы сейчас не обсуждаем существо пунктов повестки дня, рекомендованных для принятия Генеральным комитетом. На этой стадии мы занимаемся только утверждением и распределением этих пунктов, а существо этих вопросов затрагивается только в связи с необходимостью их утверждения и распределения по комитетам.

64. Как известно членам Ассамблеи, правило 23 правил процедуры применяется к вопросам, относящимся к включению пунктов в повестку дня.

65. Первый из двух вопросов, которые рассматриваются в третьем докладе (А/4920) Генерального комитета, озаглавлен: «Международное расследование условий и обстоятельств, приведших к трагической смерти г-на Дага Хаммаршельда и членов сопровождавшей его группы».

66. Генеральный комитет без каких-либо возражений решил рекомендовать включить этот пункт в повестку дня и передать его на рассмотрение пленарного заседания Ассамблеи.

67. Если нет возражений, я буду считать, что этот пункт включается в повестку дня Генерального комитета и что Ассамблея рассмотрит его на пленарном заседании.

*Предложение принимается.*

68. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Теперь Ассамблея рассмотрит второй вопрос, который Генеральный комитет рекомендует включить в повестку дня Генеральной Ассамблеи и который озаглавлен «Расширение состава Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам».

69. Генеральный комитет без каких-либо возражений решил рекомендовать включить пункт в повестку дня для рассмотрения его Пятым комитетом.

70. Если нет возражений, я буду считать, что этот пункт включается в повестку дня и что Ассамблея передаст его на рассмотрение Пятому комитету.

*Предложение принимается.*

71. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Генеральная Ассамблея закончила рассмотрение третьего доклада Генерального комитета. Пятый комитет будет информирован о решениях, которые только что были приняты.

*Заседание закрывается в 16 час. 25 мин.*